

# شرح لغات واصطلاحات عرفانی كتاب الانسان الكامل

اکرم السادات حاجی سید آفایی



انتشارات مدد

تهران، ۱۳۹۹

|                      |   |
|----------------------|---|
| سرشناسه              | : حاجی سید آقایی، اکرم سادات، ۱۳۵۱ -  |
| عنوان قراردادی       | : الانسان الكامل، برگزیده، شرح  |
| عنوان و نام پدیدآور  | : شرح لغات و اصطلاحات عرفانی کتاب الانسان الكامل / اکرم السادات حاجی سید آقایی. |
| مشخصات نشر           | : تهران: مدد،   |
| مشخصات ظاهری         | : ۵۳۹ ص.  |
| شابک                 | : 978-622-6376-15-0   |
| وضعیت فهرست نویسی    | : فیبا  |
| باددها               | : کتابنامه: ص. ۵۳۳-۵۳۹؛ همچنین به صورت زیرنویس.                                 |
| صوته                 | : نسفی، عزیزالدین بن محمد، ۷ق. -- نقد و تفسیر                                   |
| مجمع                 | : عرفان -- اصطلاحها و تعبيرها   |
| موضوع                | : Mysticism -- Terminology  |
| شناسه افزار          | : نسفی، عزیزالدین بن محمد، فرن ۷ق. الانسان الكامل، برگزیده، شرح                 |
| رده بندی کنکره       | : ۱۳۹۷۸۰۴۲۳۳/۲۸۳BP  |
| شماره کتابشناسی مرکز | : ۵۵۰۰۹   |



شرح لغات و اصطلاحات : فتنه کتاب الانسان الكامل  
اکرم السادات حاجی سید آقایی

ناشر: مدد

نوبت و تاریخ چاپ: اول ۱۳۶۰

چاپ: روز

قطع: وزیری

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۱۰۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۳۷۶-۱۵-۰

الحسنا

تلفن: ۶۶۵۶۵۵۶۹-۶۶۱۲۲۸۲۴

www.madidpub.ir madidpub@gmail.com

حق چاپ و نشر برای مؤلف محفوظ است

## پیشگفتار

آنچه از نظر خواننده می‌گذرد پژوهشی است در کتاب *الانسان الكامل* عزیز الدین نسفی، برای روش‌تر شدن مباحث آن و با تأثیرگذاری در متون عرفانی داشته است. پیش از ورود به ادبیات و متون ادبی باید شناس کلی با عرفان و تصوف و مباحث آن حاصل شده باشد؛ زیرا گنجینه ادب فارسی که از گذشتگان ما به یادگار مانده است؛ چنان با عرفان و تصوف آمیخته است که با داطع نمایی توان گفت؛ عدم آشنایی با عرفان و تصوف سبب ناشناخته ماندن قسمت اعظم متون ادبی ایران می‌شود؛ لذا در این نوشتار به گوشاهی از این مطالب از زبان نسفی، عارف و صوفی در هفتم که تقریباً در پرده‌های خمول مانده، پرداخته شده است. امید که راه‌گشای مشتملی شود.

از جمله دلایل انتخاب موضوع «شرح لغات و اصطلاحات عرفانی کتاب *الانسان الكامل*» داعیه درونی نگارنده دراستفاده از مطالب عمیق این کتاب و شناساندن آن به دوستداران عرفان و ادب فارسی بوده و دیگر این که کتاب *الانسان الكامل* حاوی عمیق‌ترین مطالب عرفانی است. در ضمن، شیوه نگارش آن نیز ساده و فصیح است. از آن جا که بررسی این کتاب به فهم متون عرفانی دیگر کمک شایانی می‌نماید، جا دارد که بیشتر موردت椫حص و بحث قرار گیرد تا جمال آن از پس حجاب مستوری آشکار شود.

نگارنده در این پژوهش عمدۀ به مطالعه برخی آثار نسفی و مقایسه نظریات وی با دیگر اندیشمندان خطه عرفان و تصوف پرداخته که البته به سبب تعدد اصطلاحات عرفانی کتاب انسان کامل، بیشتر به اصطلاحاتی که نسفی سعی در توضیح و تبیین آن‌ها داشته، پرداخته شده است.

شیوه کار در تدوین این پژوهش بدین صورت بود که نخست کتب اصطلاحات عرفانی، همچون شرح اصطلاحات تصوف دکتر سید صادق گوهرین و فرهنگ لغات و اصطلاحات و تعبیرات عرفانی دکتر سید جعفر سجادی تورق شد؛ سپس کتاب انسان کامل مورد مطالعه و بررسی دقیق قرار گرفت و اصطلاحات عرفانی آن مشخص و آنچه در آن گفته شد. گفتنی است که شماری از اصطلاحات که در کتب شرح اصطلاحات آمده‌اند و فرهنگ لغات و اصطلاحات و تعبیرات عرفانی به عنوان اصطلاح عرفانی درج شده، ست همچو ازل، جسم، عالم امر، عالم خلق، عالم شهادت، ملائکه و... به سبب عرفانی نبوده‌اند. در خور ذکر است اصطلاحاتی چون آباء و امهات، عالم علوی، و ملی و... عرفانی نیست، اما به سبب نظریات خاص نسفی درباره آن‌ها بحث شده است.

پس از برگزیدن لغات و اصطلاحات، هر لغت یا اصطلاح ازنظر لغوی و اصطلاحی تعریف شده و در مرحله بعد آرای نسفی دیگر اندیشمندان وادی عرفان بیان شده است و تا حدی با یکدیگر مقایسه شده‌اند. در ضمن کایه مقالب این پژوهش به ترتیب حروف الفبای فارسی مرتب شده است. از جمله ویزگی‌های این رساله، تغییر برخی رسم الخط‌های متون عرفانی کهنه است که برای نمونه چند این‌ها مخطوّط تغییریافته نقل می‌شود:

کز ← که از

آنک ← آن‌که

آنچ ← آنچه

را است ← راست

هرکرا ← هرکه را

اینگونه ← این گونه  
خواستست ← خواسته است.

با علم به این که پژوهش حاضر، کاستی‌ها و نقايسن فراوان دارد، اميد است برای اهل ادب و عرفان سودمند افتد. در خاتمه از استاد گرانقدر جناب آقای دکتر محمد غلامرضايی - که با سعه صدری کم تظرير جملات پر فرازو نشيب نگارنده را بارها از نظر گذانده و بر معايب آن دست گذارده و بدین وسیله منتی عظیم و حقی بزرگ بر گردن غصی هاده‌اند سپاسگزاری می‌نمایم.

## فهرست

|    |  |
|----|--|
| ۵  | پیشگفتار                                     |
| ۸  | فهرست  |
| ۱۳ | معرفی کتاب انسان‌الکامل                      |
| ۱۵ | مقدمه  |
| ۱۵ | شرح حال نسفي                                 |
| ۱۷ | شخصيت علمي و عرفاني نسفي                     |
| ۱۸ | آثار شناخته شده نسفي                         |
| ۱۹ | شيوه نثر نسفي                                |
| ۲۰ | جهان بيني و تفكير نسفي                       |
| ۲۳ | تاویل در آثار نسفي                           |
| ۲۳ | ۱- تاویل داستان‌های قرآن                     |
| ۲۳ | ۲- تاویل آيات قرآن                           |
| ۲۵ | شرح لغات و اصطلاحات عرفاني کتاب انسان‌الکامل |
| ۲۵ | آباء   |
| ۲۹ | آب حیات                                      |
| ۳۰ | آدم  |
| ۳۷ | آیینه (آینه)                                 |
| ۳۹ | ابرار  |
| ۴۰ | ابليس  |
| ۴۶ | اختیار                                       |

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| ۵۹  | ارادت                   |
| ۶۵  | ازمنه اربعه             |
| ۶۷  | استعداد                 |
| ۶۹  | اسلام                   |
| ۷۶  | الهام                   |
| ۷۹  | امانت                   |
| ۸۳  | امهات                   |
| ۸۴  | انبیاء                  |
| ۸۹  | تفاه های نبیا و اولیا : |
| ۹۱  | انسان                   |
| ۹۹  | انسان صغیر              |
| ۹۹  | انسان کامل              |
| ۱۰۶ | انسان کبیر              |
| ۱۰۶ | اولیا                   |
| ۱۱۳ | أهل استدلال             |
| ۱۱۴ | أهل کشف                 |
| ۱۱۵ | أهل معرفت               |
| ۱۱۶ | أهل وحدت                |
| ۱۲۰ | ایمان                   |
| ۱۳۲ | بالغ                    |
| ۱۳۳ | بت                      |
| ۱۳۶ | بلغ                     |
| ۱۳۸ | بهشت                    |
| ۱۴۵ | تربيت                   |
| ۱۴۷ | تسویه                   |
| ۱۴۹ | تصوف                    |
| ۱۵۱ | تقلید                   |
| ۱۶۰ | تناسخ                   |
| ۱۷۰ | توبه                    |
| ۱۸۴ | توحید                   |
| ۱۹۶ | جام جهان نما            |
| ۱۹۷ | جاه                     |
| ۲۰۳ | جبر                     |

|     |        |
|-----|--------|
| ٢٠٦ | جبورت  |
| ٢١٣ | جذبه   |
| ٢١٦ | جمعيت  |
| ٢١٨ | جوهر   |
| ٢٢٢ | چله    |
| ٢٢١ | حجاب   |
| ٢٣٨ | حر     |
| ٢٣٨ | حریت   |
| ٢٤٤ | حق     |
| ٢٤٩ | هم     |
| ٢٥٢ | حرب    |
| ٢٥٧ | حوا    |
| ٢٥٩ | خاطر   |
| ٢٦٢ | خشبت   |
| ٢٦٥ | خلق    |
| ٢٧٢ | خليفة  |
| ٢٧٤ | دانا   |
| ٢٧٥ | دنيا   |
| ٢٨٢ | دوات   |
| ٢٨٤ | دوزخ   |
| ٢٨٧ | ذاكر   |
| ٢٨٧ | ذكر    |
| ٢٩٦ | ذوقرين |
| ٢٩٨ | رياضت  |
| ٣٠٨ | زنдан  |
| ٣٠٩ | زيتون  |
| ٣١٠ | سالك   |
| ٣١٩ | سلوک   |
| ٣٢٤ | سلیمان |
| ٣٤٧ | سیر    |
| ٣٥١ | شريعت  |
| ٣٥٨ | شیطان  |
| ٣٦١ | صحبت   |

|     |              |
|-----|--------------|
| ۲۶۸ | صمت          |
| ۲۷۲ | صوفی         |
| ۲۷۳ | طالب         |
| ۲۷۶ | طاووس (طاوس) |
| ۲۷۸ | طريقت        |
| ۲۸۲ | طور سینین    |
| ۲۸۲ | عارف         |
| ۲۸۸ | عالیم سفلی   |
| ۲۸۹ | عالیم و میر  |
| ۲۸۹ | عالیم عذر    |
| ۲۹۱ | عالیم علوی   |
| ۲۹۴ | عالیم غیب    |
| ۲۹۷ | عالیم کبیر   |
| ۲۹۷ | عروج         |
| ۴۰۲ | عشق          |
| ۴۱۸ | عصا          |
| ۴۱۸ | قطب          |
| ۴۱۸ | کامل         |
| ۴۲۰ | کشف          |
| ۴۲۶ | کفر          |
| ۴۳۱ | کمال         |
| ۴۳۹ | لیله القدر   |
| ۴۴۰ | ماجراء گفتن  |
| ۴۴۱ | مار          |
| ۴۴۲ | محبت         |
| ۴۵۱ | مرید         |
| ۴۵۸ | معرفت        |
| ۴۷۱ | ملک          |
| ۴۷۳ | ملکوت        |
| ۴۷۵ | موت          |
| ۴۷۸ | مؤمن         |
| ۴۸۰ | ناقص         |
| ۴۸۰ | نزول         |

|     |               |
|-----|---------------|
| ٤٨١ | نفس           |
| ٤٨٧ | وارد          |
| ٤٨٨ | وجد           |
| ٤٩٣ | وحى           |
| ٤٩٥ | وهم           |
| ٤٩٦ | يأجوج و مأجوج |
| ٤٩٨ | يقين          |
| ٥٠٢ | يوم البعث     |
| ٥٠٥ | منابع         |

## معرفی کتاب الانسانالکامل

کتاب الانسانالکامل نوشته عزیز الدین نسفي، مجموعه‌ای است از مقالات که شامل یک مقدمه و بیست و دو رساله است. نسخی در مقدمه کتاب می‌گوید وی بیست رساله تألیف کرده است، ده رساله برای مبتدیان، ده مهیان و ده رساله برای کسانی که در طریقت پیشرفت‌های تراوند (منتھیان)، و مبتدیان از ده رساله دم بی‌بهراهند.<sup>۱</sup> این رسائل را نسفي در مدت زمانی طولانی تألیف کرده است. نهادن رساله را در سال ۶۶۰ ه.ق. در بخارا و رساله‌های بعدی را در خلال سفر به جنوب غیره ایران، در شهرهای دیگر نوشته است، به این ترتیب که رساله دوم در بحرآباد، رساله سوم در کرمان، رساله‌های چهار تا هفت در شیراز و رساله‌های هشت تا ده در اصفهان و مقام آن را در ابرقوه، به رشته تحریر درآورده است؛ معمولاً هر رساله آن با یک مقدمه شروع می‌شد. و بعد از شرح و بسط آن موضوع به شیوه علماء، حکماً یا عرفان، نتیجه‌گیری می‌شود.

محتويات کتاب، شامل بحث‌های اهل شریعت، اهل حکمت و اهل وحدت است. در مقدمه راجع به انسان کامل و خصوصیات وی سخن می‌گوید. بیشتر بحث‌های کتاب الانسانالکامل، هستی‌شناسی‌اند، مانند سه رساله یازدهم و دوازدهم و سیزدهم که مراتب وجود (ملک، ملکوت و جبروت) را تشریح می‌کنند و رساله دهم و چهاردهم و شانزدهم درباره عالم صغیر و عالم کبیراند. چندین رساله هم، مثل رساله ششم که

در باب آداب خلوت است، جنبه عملی دارند. کتاب الانسان‌الکامل را می‌توان شرح کتاب مقصد اقصی به حساب آورد؛ این حکم در مورد مقدمه به ویژه مصدق دارد. این کتاب با بیان شریعت، طریقت و حقیقت آغاز می‌شود و با خاتمه کتاب منازل السائرين به پایان می‌رسد. محقق فرانسوی ماریزان موله آن را تصحیح کرده است.<sup>۱</sup>

کتاب الانسان‌الکامل در سال ۱۹۶۳ م. با پیشگفتار هانزی کریں و تصحیح و مقدمه ماریزان موله و ترجمه مقدمه از سیدضیالدین دهشیری برای اولین بار به وسیله «قس» ایران‌شناسی انجمن ایران و فرانسه» منتشر شد؛ چاپ‌های بعدی این کتاب به انتشارات طهوری واگذار شده است. نسخه‌ای که در این نوشه مورداستفاده قرار گرفت، چهار پنجم این کتاب به سال ۱۳۷۹ ه. ش می‌باشد.

---

۱. عزیز نسفی، صص ۲۳۷-۲۳۸.